

## Общие условия поставки и оплаты фирмы STAKU – Anlagenbau GmbH / Lich

### I. Область распространения / предложения

1. Настоящие «Общие условия продажи» распространяются на все – также и на будущие – контракты с предпринимателями, юридическими лицами общего права и обладающими общими правами особого владения в отношении поставок и прочих видов услуг, включая договоры подряда, в первую очередь поставки обработанных материалов и их обработку строений, консультации, предложения и прочие дополнительные услуги.
2. Наши предложения остаются без обязательств с нашей стороны. Устные договоренности, обещания, заверения и гарантии наших служащих в связи с заключением контрактов приобретают юридическую силу только после предоставления нами нашего письменного подтверждения.
3. Определяющим при интерпретации торговых оговорок являются в случае сомнений инструкции Incoterms в своей новейшей редакции.
4. Все указания, например, габаритов, веса, изображения, описания, монтажные эскизы и чертежи, указанные в иллюстрациях образцов, прайс-листах и в прочей печатной продукции являются всего лишь приблизительными, но, тем не менее, полученными в результате тщательно произведенных расчетов, но для нас являющиеся не обязательными для исполнения. Макеты и чертежи остаются нашей собственностью.
5. «Покупатель» в смысле настоящих условий при заключении контрактов является также и «Заказчиком».

### II. Цены

1. Цены следует понимать на условиях поставки с завода или со склада, включая плату за перевозку груза и НДС.
2. Если не было достигнуто иной договоренности, то принимаются цены и условия действующих на момент заключения контракта прайс-листов.
3. Если в течение срока свыше четырех недель с момента заключения контракта изменяются данные или прочие расходы за оказание услуг сторонними организациями, которые включены в договорную цену, или если они возникают заново, то в соответствующем объеме мы оставляем за собой право изменить цену.
4. Мы оставляем за собой право на повышение согласованной цены за еще не поставленное количество продукции, если на основании изменения ситуации на рынке сырья и/или экономической ситуации возникнут обстоятельства, которые приведут к существенному удорожанию производства и/или закупки соответствующей продукции по сравнению с моментом соглашения по ценам. В этом случае заказчик может в течение четырех недель с момента сообщения о повышении цен отказаться от выполнения тех контрактов, на которые распространяется повышение цен.

### III. Оплата и расчеты

1. Если не было достигнуто иной договоренности или не указано в наших счетах, то покупная цена подлежит оплате сразу же после поставки без удержания сконто и таким образом, чтобы мы могли располагать причитающейся суммой в день платежа. Расходы в связи с платежным оборотом оплачивает Покупатель. Правом на отказ от выполнения своих обязательств и правом на выполнение зачислений Покупатель обладает только в том случае, если его встречные претензии являются бесспорными и признаны правомерными.
2. В случае задержки платежа или промедлений мы начисляем проценты в размере 8%-ов дополнительно к базовой процентной ставке за исключением тех случаев, когда были согласованы более высокие процентные ставки. Мы оставляем за собой право предъявлять претензии по возмещению дополнительных убытков в связи с задержкой платежей.
3. Самое позднее через 10 дней с даты согласованного срока платежа и получения счета/напоминания о необходимости оплаты счета или предоставления услуги для Покупателя наступает состояние просрочки платежа.
4. Мы имеем право произвести зачисление всех претензий, которые возникают независимо от правовых оснований у Покупателя по отношению к нам. Это относится и к тем случаям, когда с одной стороны была согласована оплата наличными, а с другой стороны, векселями или иными услугами в целях выполнения обязательств. При необходимости данные договоренности относятся только к салдо. Если данные требования имеют различные сроки оплаты, то наши требования будут подлежать оплате самое позднее на момент выполнения/погашения наших обязательств и учитываться в расчетах на основании валютирования.
5. Если после заключения контракта становится ясно, что наши претензии по оплате находятся под угрозой по причине недостаточной платежеспособности Покупателя, то мы можем воспользоваться правами в соответствии с § 321 BGB –Германского гражданского уложения (возражение по причине необеспечения). Мы имеем право также, предъявить все не имеющие срока давности требования из текущих деловых связей с Покупателем. В остальном оговорка в связи с сомнением в отношении платежеспособности Покупателя относится ко всем остальным ожидаемым поставкам и услугам на основании деловых связей с Покупателем.
6. Согласованное сконто (скидка) относится всегда только к рассчитанной стоимости за исключением стоимости доставки грузов и предполагает полное погашение всех причитающихся обязательств Покупателя на момент предоставления скидки.

### IV. Выполнение поставки, сроки поставки

1. Наши обязательства по поставкам действуют при условии правильного и своевременного обеспечения поставок в наш адрес за исключением тех случаев, когда правильное и своевременное обеспечение поставок в наш адрес не было достигнуто по нашей вине.
2. Указанные сроки поставки являются приблизительными. Срок поставки начинается с даты нашего подтверждения заказа и остается в силе при условии своевременного выяснения всех подробностей заказа и своевременного выполнения всех обязательств Покупателя, например, получения всех официальных документов, выдачи аккредитивов и гарантий или уплаты авансового платежа.
3. Для соблюдения сроков поставки определяющим является отгрузка с завода или со склада. Сроки поставки считаются соблюденными с момента сообщения о готовности к отгрузке, если товар не по нашей вине не может быть своевременно отгружен.
4. События чрезвычайных обстоятельств дают нам право задерживать поставку на срок действия этих обстоятельств и на приемлемый период, необходимый для запуска производства после прекращения действия данных обстоятельств. Это относится и к тем случаям, когда такие события происходят во время текущей задержки. К событиям чрезвычайных обстоятельств приравниваются валютные, торговые, политические и прочие официально вводимые меры, забастовки, увольнения, вызванные не по нашей вине нарушения производственного процесса (например, по причине пожара, поломки оборудования или валиков, нехватки сырья или энергоносителей), препятствия транспортных путей, задержки импорта/оформления таможенных операций, а также все прочие обстоятельства, которые не по нашей вине существенным образом затрудняют или делают невозможной поставку. При этом не имеет значение, наступают ли данные обстоятельства у нас или у наших поставщиков. Если по причине указанных выше событий исполнение контракта для одного из партнеров по контракту станет неприемлемым, в особенности, если выполнение контракта по его основным позициям задержится более чем на 6 месяцев, то данный партнер может заявить о расторжении контракта.

## V. Оговорка о сохранении права собственности

1. Вся поставленная продукция остается нашей собственностью (продукция, на которую распространяется оговорка) вплоть до выполнения всех требований, в особенности и в отношении требований по салдо, которые нам принадлежат по праву в рамках деловых отношений (оговорка по салдо) и претензий, которые будут обоснованы в одностороннем порядке управляющим в рамках процессе в связи с неплатежеспособностью в ходе выбора способа удовлетворения претензий. Это относится также и к будущим и условным требованиям и претензиям, например, по акцентуемому векселю, а также, если платежи будут производиться в соответствии с особо оговоренными требованиями. Данная оговорка в отношении салдо окончательно потеряет свою силу вместе с погашением всех не погашенных на момент совершения платежа требований, на которые распространяется данная оговорка в отношении салдо.
2. Обработка и переработка продукции, в отношении которой распространяется оговорка, осуществляются для нас в качестве изготовителя в соответствии с положениями § 950 Германского гражданского уложения (BGB), не приводя к обязательствам с нашей стороны. Обработанная или переработанная продукция рассматривается в качестве продукции, в отношении которой распространяется оговорка в смысле информации, изложенной в пункте № 1. При переработке, соединении и смешении продукции, в отношении которой распространяется оговорка, с другой продукцией у Покупателя за нами сохраняется соответственно долевое право в отношении новой продукции в соотношении расчетной стоимости продукции, в отношении которой распространяется оговорка, к расчетной стоимости другой использованной продукции. Если аннулируется право на нашу собственность вследствие соединения или смешения с другой продукцией, то Покупатель передает нам принадлежащие теперь ему права собственности в отношении новой продукции или имущества в объеме расчетной стоимости продукции, в отношении которой распространяется оговорка, и он безвозмездно сохранит эту продукцию для нас. Наше право в отношении общей стоимости следует рассматривать в качестве продукции, в отношении которой распространяется оговорка, в смысле положений, изложенных в пункте № 1.
3. Покупатель имеет право реализовать продукцию, в отношении которой распространяется оговорка, только в обычных коммерческих связях на основании своих обычных коммерческих условий и при условии, что он не находится в ситуации задержки платежа и прочих обязательств, а также при условии, что претензии в связи с перепродажей в соответствии с положениями пункта № 4 по № 6 перейдут к нам. Распорядиться иным образом в отношении продукции, на которую распространяется оговорка, он не имеет права.
4. Претензии в связи с перепродажей продукции, на которую распространяется оговорка, будут уступлены нам уже сейчас вместе со всеми гарантиями, которые Покупатель приобретает в отношении претензий. Они служат в том же объеме для обеспечения гарантий, как и продукция, на которую распространяется оговорка. Если продукция, на которую распространяется оговорка, продается Покупателем вместе с другой продукцией, которая была продана не нами, то в нашу пользу осуществляется уступка претензий из перепродажи в соотношении расчетной стоимости продукции, на которую распространяется оговорка, к расчетной стоимости другой проданной продукции. При продаже продукции, у которой мы имеем долевое право собственности в соответствии с положениями, изложенными в пункте № 2, в нашу пользу осуществляется уступка той части, которая соответствует нашему долевному праву собственности. Если продукция, в отношении которой распространяется оговорка, используется Покупателем для выполнения договора подряда, то уступка претензий осуществляется нам заранее по договору подряда в том же объеме.
5. Покупатель имеет право присваивать себе претензии/требования, вытекающие из перепродажи продукции. Данные полномочия в связи с присвоением прав на предъявление претензий/требований аннулируются в случае нашего отзыва, но самое позднее при задержке платежа, непогашения векселя или заявке на открытие конкурсного процесса. Нашим правом отзыва мы воспользуемся в том случае, если после заключения контракта будет ясно, что наше требование в связи с оплатой по данному контракту или по другим контрактам, заключенным с Покупателем, находится под угрозой в связи с недостаточной платежеспособностью Покупателя. По нашему требованию Покупатель обязан немедленно проинформировать своих заказчиков о прекращении отношений с нами и передать нам документацию, необходимую для предъявления претензий или взыскания платежей.
6. Уступка требований в связи с перепродажей не допускается, исключение составляют случаи, когда речь идет об уступке в рамках истинной сделки «факторинг», о которой нам будет заявлено и при которой выручка по этой сделке «факторинг» превысит стоимость наших гарантированных требований/претензий. С момента записи на кредит выручки по сделке «факторинг» наши требования/претензии будут подлежать немедленной оплате.
7. Покупатель обязан незамедлительно проинформировать нас о наложении ареста на имущество или об описи имущества, а также о прочих фактах нанесения вреда или ущерба со стороны третьих лиц. Покупатель несет все издержки, связанные с упразднением вменательства или обратной доставкой продукции, на которую распространяется оговорка, если только они не будут компенсированы со стороны третьих лиц.
8. Если Покупатель попадет в ситуацию просрочки платежа или не погасит вексель в срок исполнения своих обязательств, то мы имеем право вернуть себе продукцию, на которую распространяется оговорка, и при необходимости для этой цели проникнуть на предприятие Покупателя. Это же имеет место, если после заключения контракта становится ясно, что наши претензии по уплате по настоящему контракту или по другим контрактам, заключенным с Покупателем, по причине его недостаточной платежеспособности находятся под угрозой. Взятие обратно своей продукции не является (односторонним) отказом от выполнения контракта. Инструкции по управлению имуществом в рамках конкурсного процесса остаются без изменений.
9. Если расчетная стоимость существующих гарантий превышает стоимость гарантированных претензий, включая дополнительные претензии (проценты; издержки и прочее) в общей сложности более чем на 50 %, то мы по требованию Покупателя обязаны вернуть гарантии по нашему выбору.

## VI. Конфиденциальная информация и права интеллектуальной собственности

1. К «конфиденциальной информации» относится вся информация, в какой бы то ни было форме и в каком бы то ни было формате, предоставляемая одной стороной другой стороне каким-либо способом в связи с настоящим соглашением, в частности, данные, технические характеристики, планы, чертежи, списки, материалы, модели, устройства, эскизы, спецификации, технологические и производственные секреты, а также прочая информация, не содержащая информацию, которая: (а) является общеизвестной или становится общеизвестной для общественности каким-либо способом, который не связан с раскрытием получающей стороной в нарушение этого раздела, (б) является известной или становится известной для получающей стороны из другого неконфиденциального источника, который не связан обязательством соблюдать конфиденциальность или (в) была создана получающей стороной самостоятельно без ссылки на конфиденциальную информацию раскрывающей стороны.
2. Получающая сторона обрабатывает и использует всю конфиденциальную информацию раскрывающей стороны в строгой секретности, а именно в том же объеме и с той же тщательностью, с которой она подходит к защите своей собственной конфиденциальной информации, и не копирует, не размножает, не осуществляет обратную разработку, не публикует или не разглашает конфиденциальную информацию раскрывающей стороны третьим лицам или не делает ее доступной для третьих лиц, ни полностью, ни частично, или не использует ее в иных целях, кроме как для исполнения настоящего соглашения. Получающая сторона ограничивает раскрытие конфиденциальной информации раскрывающей стороны исключительно для тех её сотрудников, представителей, уполномоченных лиц и субпоставщиков, которые должны знать ее в целях выполнения настоящего соглашения, и заботится о том, чтобы каждый получатель конфиденциальной информации знал об обязанности сохранения тайны относительно этой информации и соблюдал ее.
3. Получающая сторона возвращает раскрывающей стороне после выполнения своих установленных в рамках настоящего соглашения обязательств или досрочно по требованию раскрывающей стороны все материалы, содержащие или отображающие конфиденциальную информацию раскрывающей стороны, или уничтожает их и немедленно подтверждает это раскрывающей стороне в письменном виде, за исключением конфиденциальной информации, которая содержится в документации к оборудованию, указанному в Приложении 1 или в комплекте поставки.
4. Вся конфиденциальная информация раскрывающей стороны, а также все изделия, изобретения, технологии или знания, полученные с использованием конфиденциальной информации раскрывающей стороны, является и остается собственностью раскрывающей стороны (или при необходимости ее лицензиара).

## VII. Качество, габариты и веса

1. Параметры качества и габариты определяются в соответствии с действующими на момент заключения контракта нормами DIN / Европейскими стандартами или спецификациями на материалы, за неимением таковых в соответствии с действующими в области коммерции обычаями. Ссылки на стандарты, заводские нормы, спецификации на материалы или сертификаты испытаний, а также указания на качественные характеристики, габариты, веса и области применения не являются заверениями, обещаниями или гарантиями, аналогичным образом не являются таковыми также и сертификаты соответствия, заявления фирмы-изготовителя и соответствующие маркировочные знаки, например, «CE» и «GS».
2. В отношении веса определяющим является полученный нами или нашими поставщиками результат взвешивания. Доказательством веса является представленная квитанция, в которой регистрируется результат взвешивания. Если с правовой точки зрения допустимо, то вес может быть определен и без взвешивания в соответствии с установленными нормами. Указанные в документации по отгрузке количества, округленные числа и прочие аналогичные данные являются приблизительными сведениями для продукции, которая учитывается по весу. Если обычно не производится индивидуальное взвешивание каждой позиции, то следует учитывать соответственно указания общего веса отправления. Расхождения по сравнению с полученными расчетным путем данными индивидуального веса распределяются соответственно на них.

## VIII. Приемка

1. Если приемка согласована, то она может производиться только у нас на складе сразу же после отправки сообщения о готовности к приемке. Расходы в связи с участием персонала при проведении приемки оплачивает Покупатель, материальные расходы в связи с проведением приемки выставляются Покупателю в счет для оплаты в соответствии с нашим прайс-листом или прайс-листом завода-поставщика.
2. Если приемка не по нашей вине не производится, производится не своевременно или не полностью, то мы имеем право произвести отгрузку продукции без приемки или отправить продукцию на склад за счет и под ответственность Покупателя и выставить ему в счет на оплату соответствующие расходы.

## IX. Отгрузка, переход риска, упаковка, частичная поставка

1. Мы определяем путь отгрузки и средства отгрузки, а также экспедитора и перевозчика.
2. Если не по нашей вине транспортировка по предусмотренному пути или в предусмотренный пункт назначения в предусмотренное время станет невозможной или будет существенно затруднена, то мы получаем право произвести поставку другим путем или в другое место назначения; связанные с этим дополнительные расходы оплачивает Покупатель. Предварительно Покупателю будет предоставлена возможность сообщить свое мнение по этому вопросу.
3. На момент передачи грузов экспедитору или перевозчику, самое позднее на момент отгрузки со склада или завода-поставщика имеет место переход рисков к Покупателю, в том числе и в случае конфискации грузов, в рамках любых сделок, в том числе и при поставках на условиях «франко» и «доставки на дом». Страхование грузов мы производим только по указанию Покупателя и за его счет. Покупатель берет на себя обязательства по разгрузке грузов и по оплате соответствующих расходов.
4. Продукция поставляется нами без упаковки; если в торговой практике принято поставлять продукцию с упаковкой, то мы поставляем ее с упаковкой. В отношении упаковки, защитных и/или транспортных вспомогательных средств мы берем на себя заботу на основании нашего опыта за счет Покупателя. Мы принимаем ее обратно на нашем складе. Издержки Покупателя в связи с обратной доставкой или собственной утилизацией упаковки мы не оплачиваем.
5. Мы имеем право производить частичную поставку в приемлемом объеме. Допускается производить принятые в данной отрасли поставки продукции в избыточных и уменьшенных количествах.

## X. Заказы на условиях отзыва продукции

1. При заказах на условиях отзыва продукции заявленная в качестве готовой для отгрузки продукция должна быть немедленно отозвана, в противном случае мы имеем право по своему выбору отгрузить ее после напоминания за счет и под ответственность Покупателя или по нашему усмотрению поместить на склад и сразу же выставлять счета на оплату.
2. При заключении контрактов на условиях непрерывной отгрузки нам следует сообщать об отзыве и с указанием сортов приблизительно в виде равных количеств в месяц; в противном случае мы будем иметь право сами устанавливать порядок по справедливому усмотрению.
3. Если отдельные количества отзываемой продукции будут превышать в общей сложности обусловленные по контракту количества, то мы имеем право, но не обязаны поставлять дополнительные количества продукции. Мы можем производить расчеты за дополнительное количество продукции на основании цен, действующих на момент отзыва продукции или момент поставки продукции.

## XI. Ответственность за недостатки, обнаруженные у продукции

1. О недостатках, обнаруженных у продукции, следует сообщать в письменном виде незамедлительно, самое позднее в течение семи дней с даты поставки. О недостатках, обнаруженных у продукции, которые не могут быть установлены даже при тщательной проверке в течение этого срока, следует сообщать в письменном виде – в случае осуществляемой сразу же возможной обработки и переработки продукции – сразу же после обнаружения, самое позднее до истечения согласованного или установленного по закону срока давности.
2. После проведения согласованной приемки продукции Покупателем обжалование тех обнаруженных у продукции недостатков, которые были замечены в ходе согласованного вида приемки, исключено.
3. При обоснованном, своевременно заявленном обжаловании недостатков мы можем по своему выбору устранить недостатки или поставить продукцию, лишенную недостатков (в рамках дополнительного выполнения контракта). В случае неудачи в процессе устранения недостатков или отказа в поставке продукции, лишенной недостатков Покупатель может уменьшить покупную стоимость или после установления и безрезультатного истечения приемлемого срока отказаться от выполнения контракта. Если недостаток незначительный, то он может воспользоваться только правом снижения стоимости продукции.
4. Если Покупатель не предоставит нам сразу же возможность убедиться в наличии недостатка у продукции, в особенности, если он по требованию не предоставит в распоряжение опротестованную продукцию или ее образцы/пробы, то все права в отношении предъявления претензий в связи с обнаружением недостатков у продукции аннулируются.
5. В отношении продукции, которая была продана в качестве деклассированного материала, - например, материала, так называемого класса II a – в отношении указанных причин деклассирования и таких причин, на которые Покупатель обычно рассчитывает, он не обладает никакими правами в связи с недостатками, обнаруженными в продукции. При продаже материала класса II a наша ответственность в связи с недостатками, обнаруженными в продукции, исключена.
6. Затраты в связи с дополнительным выполнением контракта мы берем на себя только в том случае, если в отдельном случае, в особенности с учетом соотношения к покупной цене продукции, они являются соразмерными. Затраты, возникшие в связи с тем, что проданная продукция была доставлена в другое место, отличающееся от местонахождения или филиала Покупателя, мы на себя не берем за исключением тех случаев, когда это соответствует договоренности в соответствии с контрактом.
7. Права регресса Покупателя в соответствии с § 478 Германского гражданского уложения (BGB) остаются без изменений.

## **XII. Общее ограничение ответственности**

1. В связи с нарушением установленных по контракту и не имеющих отношения к контракту обязательств, в особенности по причине невозможности исполнения, задержки, вины при подготовке к заключению контракта и недозволенных действий мы несем ответственность – в том числе и за наших руководящих служащих и прочих вспомогательных сотрудников – только в случае намеренных действий и умысла, а также грубой небрежности, с ограничением в отношении того типичного для контракта ущерба, который возможно предвидеть на момент заключения контракта.
2. Данные ограничения не имеют силы при явном нарушении существенных обязательств по контракту, когда под угрозой вероятность достижения цели контракта, в случаях обязательной ответственности в соответствии с законом об ответственности за произведенную продукцию, при наличии угрозы для жизни, телесных повреждений и здоровья; данные ограничения не имеют силы также в том случае, если мы коварным образом утаили наличие недостатков или дефектов в нашей продукции или гарантировали их отсутствие. Это не распространяется на правила в отношении необходимости предоставления доказательств.
3. Если не достигнуто иной договоренности, срок действия предусмотренных по контракту претензий, которые Покупатель может предъявить нам по причине или в связи с заключенным контрактом на поставку продукции, составляет один год с даты отгрузки продукции. Данный срок действует также и в отношении той продукции, которая в соответствии с ее обычным назначением применяется для возведения сооружений и построек, а также является причиной их неудовлетворительного качества. Это не распространяется на нашу ответственность по причине преднамеренного и грубого, небрежного нарушения обязанностей, а также в случае истечения установленного по закону срока давности для предъявления регрессивных исков. В случаях дополнительного выполнения контракта срок давности не исчисляется вновь.

## **XIII. Место исполнения контракта, подсудность и применимое право**

1. Местом исполнения наших поставок при поставках с завода является завод-поставщик. По нашему выбору споры будут рассматриваться по месту нахождения нашего завода в городе Лих (Lich) / Земля Гессен.
2. По всем правовым отношениям между нами и Покупателем дополнительно к настоящим условиям действует германское неунифицированное материальное право. Положения соглашения от 11-го апреля 1980 года в отношении договоров о международной торговле товарами (CISG) не применяются.

## **XIV. Прочее**

1. Если Покупатель, местонахождение которого находится за пределами ФРГ (иностраный Покупатель), или его уполномоченное лицо, забирает продукцию и транспортирует ее или отправляет за границу, то Покупатель должен представить нам требуемое налоговыми законами подтверждение о вывозе продукции за границу. Если это доказательство представлено не будет, то Покупатель должен оплатить взимаемый за поставки в пределах Федеративной Республики Германии налог с оборота, начисляемый с фактурной стоимости продукции.
2. При поставках из ФРГ в другие страны-члены ЕС Покупатель должен сообщить нам свой идентификационный номер налога с оборота, по которому он проводит подоходное налогообложение в пределах ЕС. В противном случае он должен будет дополнительно к договорной цене покупки продукции заплатить еще и установленный по закону налог с оборота.
3. При расчетах за поставки из ФРГ в другие страны-члены ЕС применяется правило в связи с налогом с оборота соответствующего государства-участника и получателя продукции в том случае, если либо Покупатель зарегистрирован в другом государстве-участнике для уплаты налога с оборота или если мы зарегистрированы в государстве-участнике, являющемся получателем продукции, для уплаты налога с оборота.